



GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AMERICA
· · · – METROPOLIS OF DETROIT

AFFIDAVIT FOR LICENSE TO MARRY – ΑΙΤΗΣΙΣ ΕΠΙΣΚΟΠΙΚΗΣ ΑΔΕΙΑΣ ΓΑΜΟΥ

..... GREEK ORTHODOX CHURCH		
(Name of Parish in English)		
.....		
(Street Address)		
.....		
(City, Village or Town)	(State/Province)	(Zip Code)

Anticipated date of the Wedding		
‘Ορισθείσα ήμερομηνία του Γάμου τούτου		
.....		
Μήνας Month	Ήμέρα Day	Έτος Year

FROM THE GROOM (ΔΗΛΩΣΙΣ ΓΑΜΒΟΥ)

Όνομα.....
(Όνομα) (ΕΛΛΗΝΙΣΤΙ) (Επίθετον)

1. Full name
(First) (ENGLISH) (Last)

2. Place of residence.....
(Κατοικία) (Street Address)

.....

(City) (State/Province)

3. Age Date of birth.....
(Ηλικία) (Ημερομηνία γεννήσεως)

4. Place of birth
(Τόπος γεννήσεως) (City) (State/Province) (Country)

5. a) Date of baptism.....
(Ημερομηνία βαπτίσεως)

b) In what religion were you baptized?.....
(Είς ποίον Δόγμα;)

c) Joined the Orthodoxy by chrismation on:.....
(Ημερομηνία προσελεύσεως εἰς τήν Ὁρθόδοξίαν διά Μύρου)

6. Usual occupation.....
(Επάγγελμα)

7. a) Father’s name.....
(Όνομα πατρός)

b) Father’s country of birth.....
(Χώρα γεννήσεως πατρός)

c) Father’s religion.....
(Δόγμα πατρός)

8. a) Mother’s name.....
(Όνομα μητρός)

b) Mother’s country of birth.....
(Χώρα γεννήσεως μητρός)

c) Mother’s religion.....
(Δόγμα μητρός)

9. a) Have you ever been married? (in a Greek Orthodox Church; in any other Church; or civilly).....
(Έχετε νυμφευθῆ ποτέ;)

b) If “YES” then fill out Supplementary Record Form No. 165.
(Έάν “ΝΑΙ” τότε συμπληρώνετε τήν Form 165.)

10. At what age did you arrive in the United States?
(Εἰς ποίαν ἡλικίαν ἦλθατε εἰς Ἡνωμένας Πολιτείας)

Date of arrival
(Ημερομηνία ἀφίξεως)

11. Are you related to the intended bride: YES NO
(Συγγενεύετε μετά τῆς μελλούσης συζύγου σας;)

a) by blood? (cousins, etc.)..... ☐ ☐
(ἐξ αἵματος;)

b) by marriage to one of the relatives (affinity)? ☐ ☐
(ἐξ ἀγχιστείας;)

FROM THE BRIDE (ΔΗΛΩΣΙΣ ΝΥΜΦΗΣ)

Όνομα.....
(Όνομα) (ΕΛΛΗΝΙΣΤΙ) (Επίθετον)

1. Full name
(First) (ENGLISH) (Last)

2. Place of residence.....
(Κατοικία) (Street Address)

.....

(City) (State/Province)

3. Age Date of birth.....
(Ηλικία) (Ημερομηνία γεννήσεως)

4. Place of birth
(Τόπος γεννήσεως) (City) (State/Province) (Country)

5. a) Date of baptism.....
(Ημερομηνία βαπτίσεως)

b) In what religion were you baptized?.....
(Εἰς ποίον Δόγμα;)

c) Joined the Orthodoxy by chrismation on:.....
(Ημερομηνία προσελεύσεως εἰς τήν Ὁρθόδοξίαν διά Μύρου)

6. Usual occupation.....
(Επάγγελμα)

7. a) Father’s name.....
(Όνομα πατρός)

b) Father’s country of birth.....
(Χώρα γεννήσεως πατρός)

c) Father’s religion.....
(Δόγμα πατρός)

8. a) Mother’s name.....
(Όνομα μητρός)

b) Mother’s country of birth.....
(Χώρα γεννήσεως μητρός)

c) Mother’s religion.....
(Δόγμα μητρός)

9. a) Have you ever been married? (in a Greek Orthodox Church; in any other Church; or civilly).....
(Έχετε νυμφευθῆ ποτέ;)

b) If “YES” then fill out Supplementary Record Form No. 165.
(Έάν “ΝΑΙ” τότε συμπληρώνετε τήν Form 165.)

10. At what age did you arrive in the United States?
(Εἰς ποίαν ἡλικίαν ἦλθατε εἰς Ἡνωμένας Πολιτείας)

Date of arrival
(Ημερομηνία ἀφίξεως)

11. Are you related to the intended groom: YES NO
(Συγγενεύετε μετά του μέλλοντος συζύγου σας;)

a) by blood? (cousins, etc.)..... ☐ ☐
(ἐξ αἵματος;)

b) by marriage to one of the relatives (affinity)? ☐ ☐
(ἐξ ἀγχιστείας;)

If the answer is “YES” to question 11 then a complete explanation must be submitted in writing to the Metropolis.
(Έαν ἀπαντήσατε “ΝΑΙ” εἰς τήν ἄνω ἐρώτησιν 11 τότε δέον νά γράψητε πρὸς τήν Ἱεράν Μητροπόλιν ἐπὶ ἄλλου χάρτου περὶ τῆς ὅλης ὑποθέσεως λεπτομερώς.)

The undersigned applicants for a license for marriage, depose and say, that to the best of their knowledge and belief the above statements signed by them are true, and that no legal or religious impediment exists as to the right of the applicants to enter into the marriage state.
(Οἱ κάτωθι ὑποφαινόμενοι μελλόννυμφοι, ἐν πλήρει γνώσει τῶν συνεπειῶν τοῦ περὶ ἐπιτορκίας νόμου, ἐδήλωσαν ὅτι τυγχάνουν ἄγαμοι καὶ ἀπηλλαγμένοι παντὸς γαμικοῦ κωλύματος, θρησκευτικοῦ καὶ νομικοῦ, καὶ ὅτι ἐπὶ πλέον αἱ ὑπ’ αὐτῶν παρεχόμεναι πληροφορίες εἶναι ἀκριβεῖς.)

.....
(Signature of groom) (Υπογραφή Γαμβροῦ)

.....
(City and State/Province)

.....
(Date)

.....
(Archdiocese Card No)

.....
(Signature of bride) (Υπογραφή Νύμφης)

.....
(City and State/Province)

.....
(Date)

.....
(Archdiocese Card No)

SEAL OF CHURCH

I hereby certify that the above signatures of the applicants for a license for marriage are genuine and the statements made are accurate.

.....
(Signature of priest) (Υπογραφή Ἱερέως)

.....
(Date) (Ημερομηνία συμπληρώσεως)